

COMO  
USAR



la propulsión  
a las 4  
ruedas

JEEP



PICK-UP JEEP



RURAL

KAISER

ESTANCIERA





**INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA**

---

# IKA

---

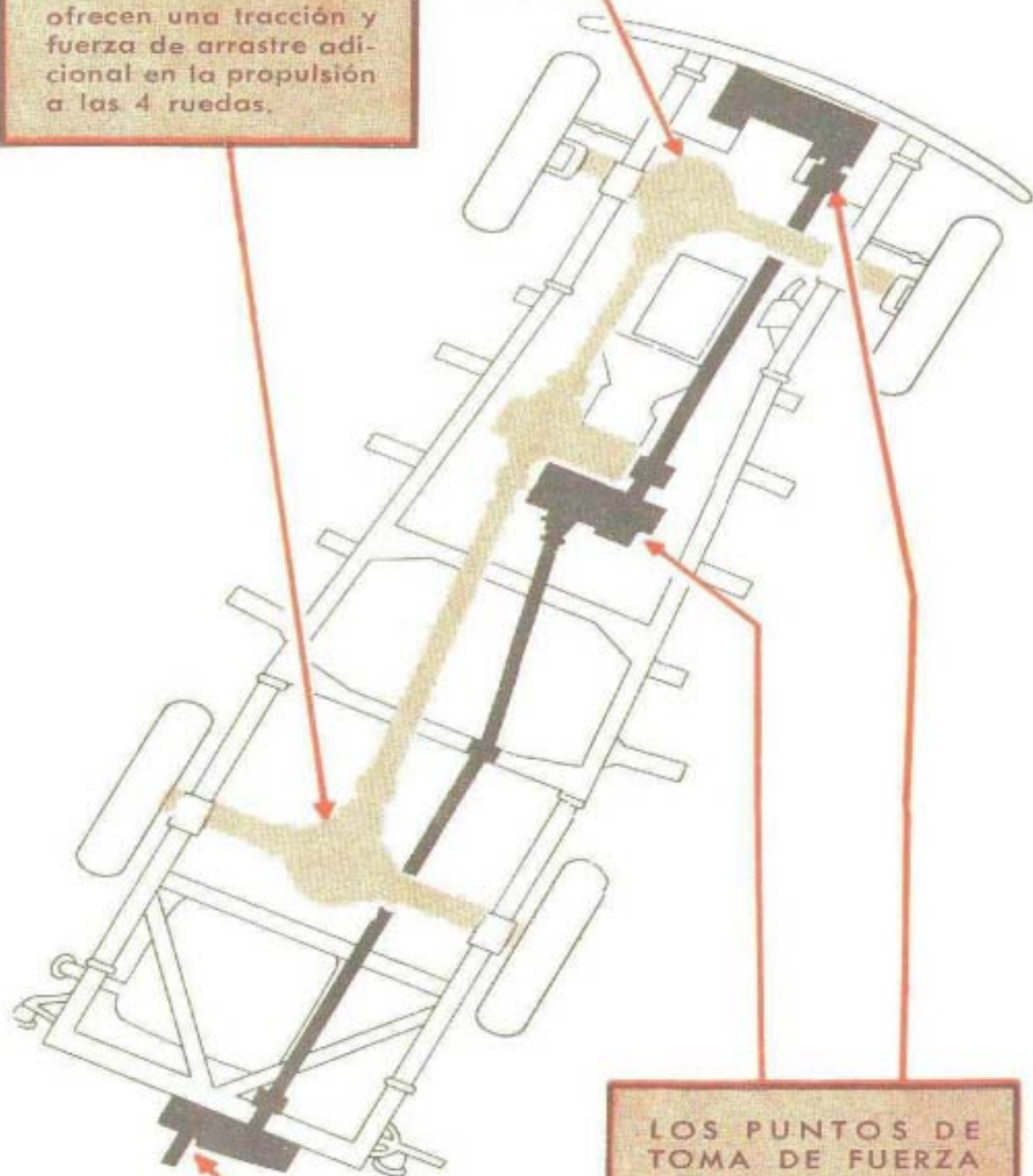
Su nuevo vehículo 'Jeep' es capaz de vencer difíciles condiciones de terreno y tiempo. Hará su trabajo fielmente y bien. Para obtener el máximo rendimiento de su nuevo vehículo, usted deberá conocer el manejo correcto de los controles.

Siga estas prácticas recomendadas y disfrutará de un funcionamiento seguro y económico.



**EJES IMPULSORES DE-  
LANTERO Y TRASERO**

ofrecen una tracción y  
fuerza de arrastre adic-  
cional en la propulsión  
a las 4 ruedas.



**LOS PUNTOS DE  
TOMA DE FUERZA**

situados adelante y al  
centro pueden desa-  
rrollar hasta el máxi-  
mo caballaje del mo-  
tor. La toma de poten-  
cia trasera desarrolla  
un máximo de 40 C. F.

## **¿ QUE ES PROPULSION A LAS 4 RUEDAS?**

Las 4 ruedas de su vehículo 'Jeep' pueden ejercer una fuerza propulsora sobre el camino. Un vehículo corriente es impulsado solamente por las ruedas traseras. Las ruedas delanteras son únicamente empujadas por las traseras. Su vehículo 'Jeep' con la propulsión a las 4 ruedas es impulsado por las 4 ruedas—las ruedas traseras empujando y las delanteras remolcando. Esto le da cuatro puntos de fuerza y tracción.

## **COMO TRABAJA**

La fuerza del motor es transmitida a las 4 ruedas del vehículo 'Jeep' por medio de ejes delantero y trasero motrices. El eje delantero es accionado por un árbol propulsor y diferencial, en la misma forma que el eje trasero. La fuerza del motor pasa a la transmisión y caja de transferencia, que a su vez hacen girar ambas ruedas delanteras y traseras. La caja de transferencia actúa como una segunda transmisión. Esta permite elegir entre propulsión a 2 ó a las 4 ruedas, una marcha baja auxiliar, y una posición para toma de potencia si se necesita fuerza estacionaria. Con la marcha baja auxiliar, se obtienen seis velocidades hacia adelante.

## COMO HACER LOS CAMBIOS

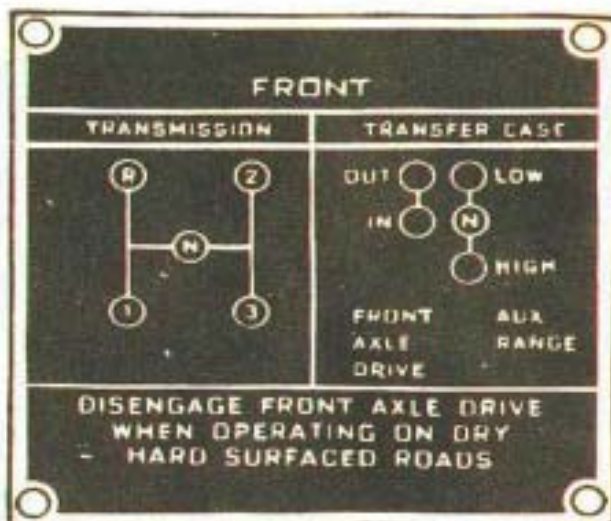
**PARA CAMBIAR DE PROPULSION A 2 RUEDAS, A LA PROPULSION A LAS 4 RUEDAS,** suelte el acelerador si el vehículo está en movimiento y mueva la palanca de propulsión del eje delantero hacia atrás (in). Con esto se obtiene propulsión a las 4 ruedas en marcha alta, y el vehículo se maneja en la forma acostumbrada. (La palanca de la marcha auxiliar deberá estar en la posición de alta para todo manejo en propulsión a 2 ruedas.)



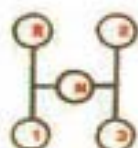
**PARA CAMBIAR DE MARCHA ALTA A BAJA, CON PROPULSION A LAS 4 RUEDAS,** detenga el vehículo. Nunca intente cambiar a marcha baja con el vehículo andando a más de 6 a 8 Km.p.h. Oprima el pedal del embrague y mueva la palanca de la marcha auxiliar hacia adelante (low). Suelte el embrague y prosiga en la forma acostumbrada. Su vehículo se moverá a menor velocidad, pero las RPM en el motor serán más altas debido a la gran reducción de engranajes. Ahora usted puede seleccionar cualquier velocidad en la transmisión convencional para obtener la fuerza deseada.

## POSICIONES de la PALANCA de CAMBIOS

Usted encontrará instrucciones sobre las diferentes posiciones de la palanca de cambios en una calcomanía que existe en la parte interior de la tapa de la caja de guantes de los Camiones y Vehículos Comerciales 'Jeep'. Los 'Jeeps' Universales tienen la calcomanía en el tablero de instrumentos, directamente sobre la columna de la dirección.



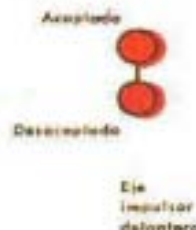
### TRANSMISION



Esta es la transmisión sincronizada convencional de tres velocidades. Usted la usa en la forma normal con propulsión a 2 ó a las 4 ruedas.

### CAJA DE TRANSFERENCIA

Esta palanca sirve para escoger entre propulsión a 2 ó 4 ruedas. En la posición hacia adelante (out) se obtiene la propulsión a 2 ruedas. Muévase la palanca hacia atrás (in) para propulsión a las 4 ruedas.



Esta es la palanca de la marcha auxiliar en propulsión a las 4 ruedas. La posición hacia adelante (low) es para marcha baja con propulsión a las 4 ruedas para los trabajos más arduos. La posición hacia atrás (high) es para marcha alta en propulsión a las 4 ruedas para usarse en situaciones menos difíciles. (Un entrecierre de construcción integral evita el cambio a marcha baja y propulsión a 2 ruedas. Esta característica protege al eje trasero de ser sobrecargado.) La posición neutral (N) desacopla toda la fuerza motriz a las ruedas, para usarse en operaciones estacionarias con toma de potencia.

## COMO HACER LOS CAMBIOS

**PARA CAMBIAR DE PROPULSION A 2 RUEDAS, A LA PROPULSION A LAS 4 RUEDAS,** suelte el acelerador si el vehículo está en movimiento y mueva la palanca de propulsión del eje delantero hacia atrás (in). Con esto se obtiene propulsión a las 4 ruedas en marcha alta, y el vehículo se maneja en la forma acostumbrada. (La palanca de la marcha auxiliar deberá estar en la posición de alta para todo manejo en propulsión a 2 ruedas.)

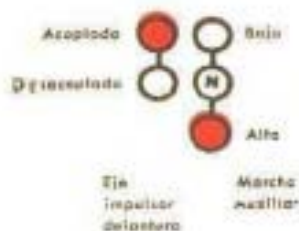


**PARA CAMBIAR DE MARCHA ALTA A BAJA, CON PROPULSION A LAS 4 RUEDAS,** detenga el vehículo. Nunca intente cambiar a marcha baja con el vehículo andando a más de 6 a 8 Km.p.h. Oprima el pedal del embrague y mueva la palanca de la marcha auxiliar hacia adelante (low). Suelte el embrague y prosiga en la forma acostumbrada. Su vehículo se moverá a menor velocidad, pero las RPM en el motor serán más altas debido a la gran reducción de engranajes. Ahora usted puede seleccionar cualquier velocidad en la transmisión convencional para obtener la fuerza deseada.



**LA POSICION NEUTRAL**, al centro entre las marchas alta y baja, desacopla toda la fuerza de las ruedas, por lo tanto, cuando la palanca esté en esta posición el vehículo no puede moverse por su propia fuerza. Esta posición neutral permite que el vehículo pueda operar el equipo estacionario conectado a la toma de potencia.

**PARA CAMBIAR DE MARCHA BAJA A ALTA, CON PROPULSION A LAS 4 RUEDAS**, oprima el embrague y mueva la palanca de la marcha auxiliar hacia atrás (high). Esta operación se puede efectuar con el vehículo a cualquier velocidad. Al soltar el embrague se continúa en marcha alta con propulsión a las 4 ruedas.



**PARA CAMBIAR DE PROPULSION A LAS 4 RUEDAS, A 2 RUEDAS**, quite el pie del acelerador si el vehículo está en movimiento y mueva la palanca de propulsión del eje delantero hacia adelante (out). La palanca de marcha auxiliar debe de estar en la posición hacia atrás (high) antes que se pueda desacoplar la propulsión del eje delantero.

debe de estar en la posición hacia atrás (high) antes que se pueda desacoplar la propulsión del eje delantero.

## la propulsión a las 4 ruedas



Con la propulsión a las 4 ruedas se obtiene tracción adicional y mayor reducción de engranajes, cuando sea necesario, en terrenos difíciles y para desarrollar fuerza de arrastre a baja velocidad para usos industriales y agrícolas. La propulsión a las 4 ruedas debe de usarse solamente cuando se requiera una mayor tracción y potencia que aquella desarrollada en primera velocidad por la transmisión corriente. Usela en campo abierto cuando la necesite. Usela en la nieve. Usela para poner en movimiento remolques pesados y para arrastrar implementos agrícolas. Usela en el hielo, cerros, lodo, arena, y en cualquier lugar donde la tracción normal de la propulsión a dos ruedas no sea suficiente.

C  
U  
A  
N  
D  
O  
D  
E  
B  
E  
U  
S  
A  
R  
S  
E

## la propulsión a las 4 ruedas

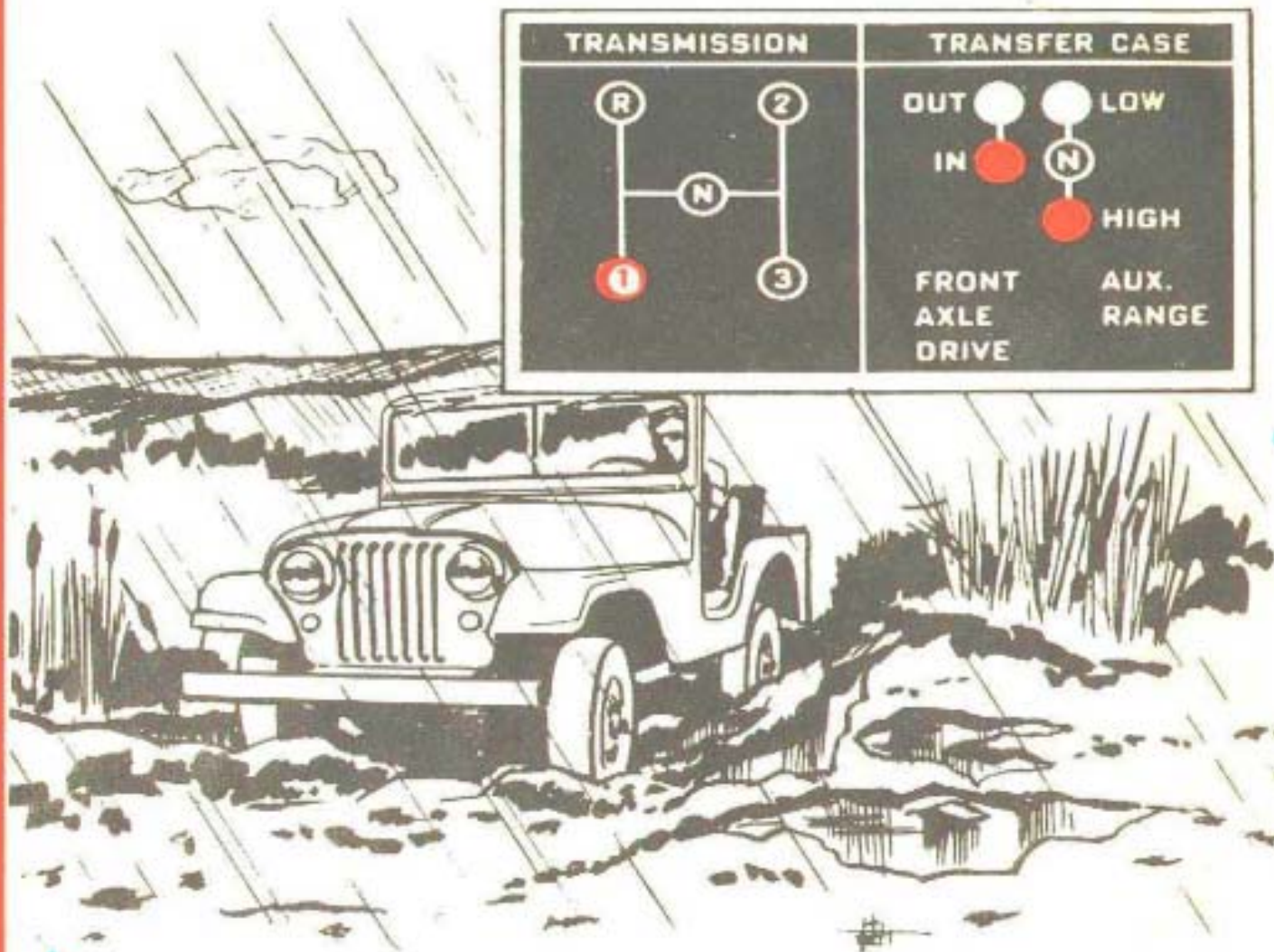


La propulsión a las cuatro ruedas no debe de usarse cuando se maneja normalmente, ni tampoco en caminos pavimentados. La fuerza de tracción adicional que desarrolla no es necesaria bajo tales condiciones. El uso prolongado de la propulsión a las cuatro ruedas sobre caminos pavimentados puede causar, ocasionalmente y en forma temporal, dificultad para desenganchar la propulsión a las cuatro ruedas. Esto se debe a una acumulación o sobrecarga de esfuerzo torsivo en el tren de mando y es causado por las variaciones normales en los diámetros de los neumáticos bajo las diferentes condiciones de carga.

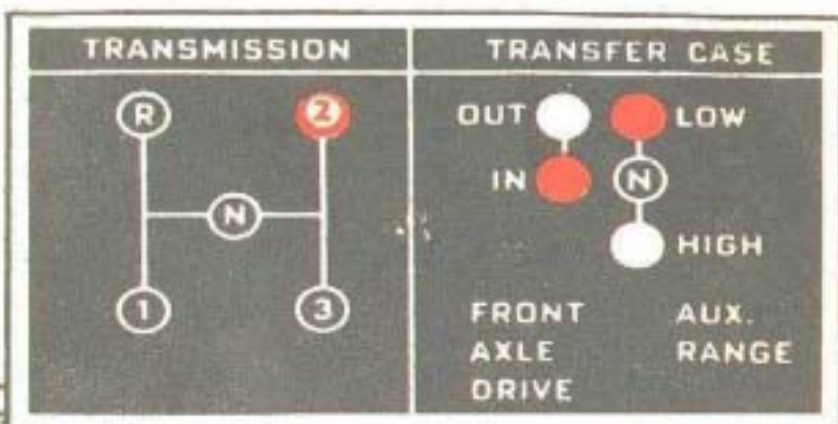
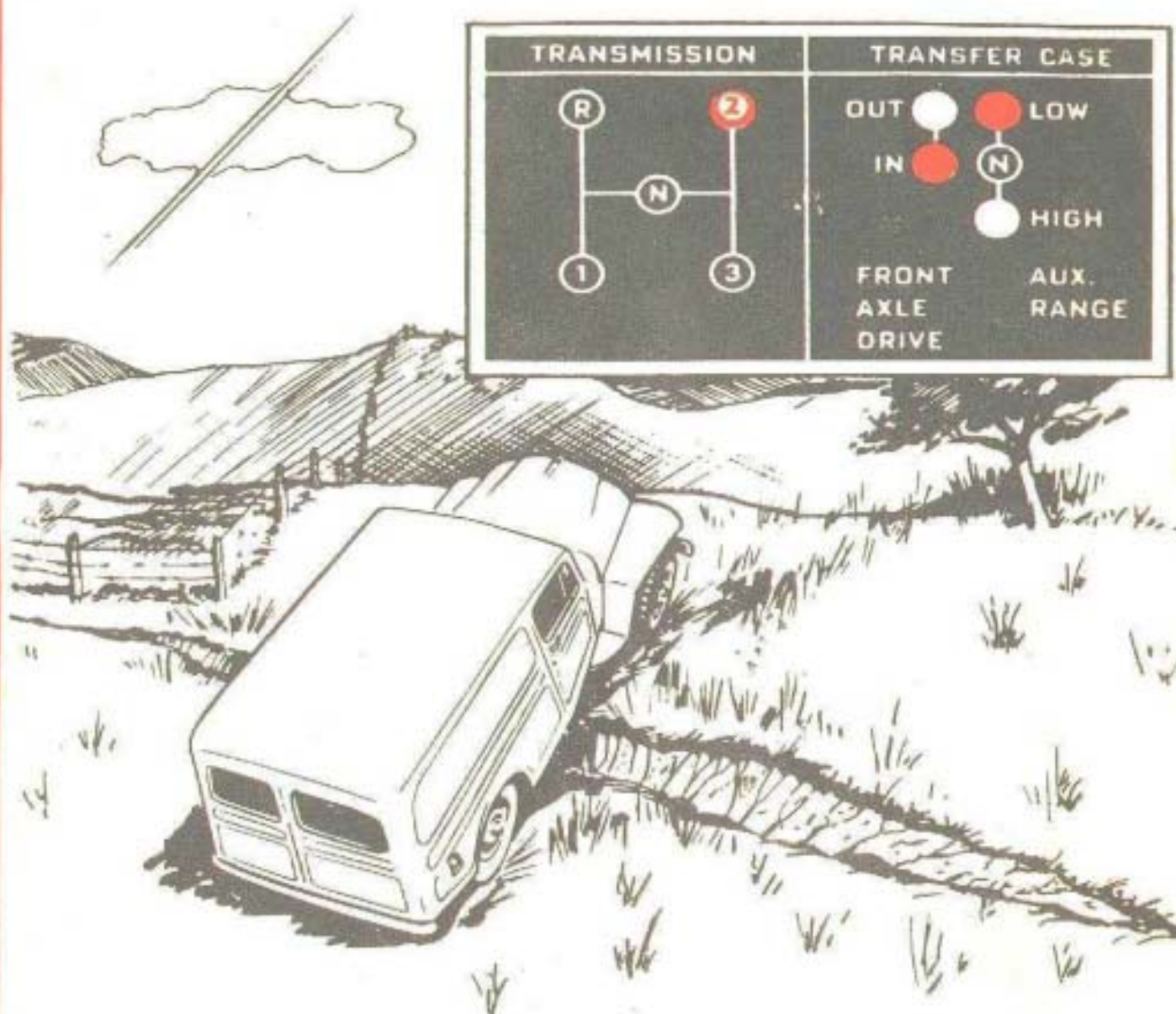
Para aliviar esta acumulación de esfuerzo torsivo, simplemente maneje el vehículo en reversa por algunos metros o maneje fuera del camino pavimentado por un momento, permitiendo el resbalamiento de los neumáticos.

**EL MANEJO de**

**la propulsión  
a las 4  
ruedas**

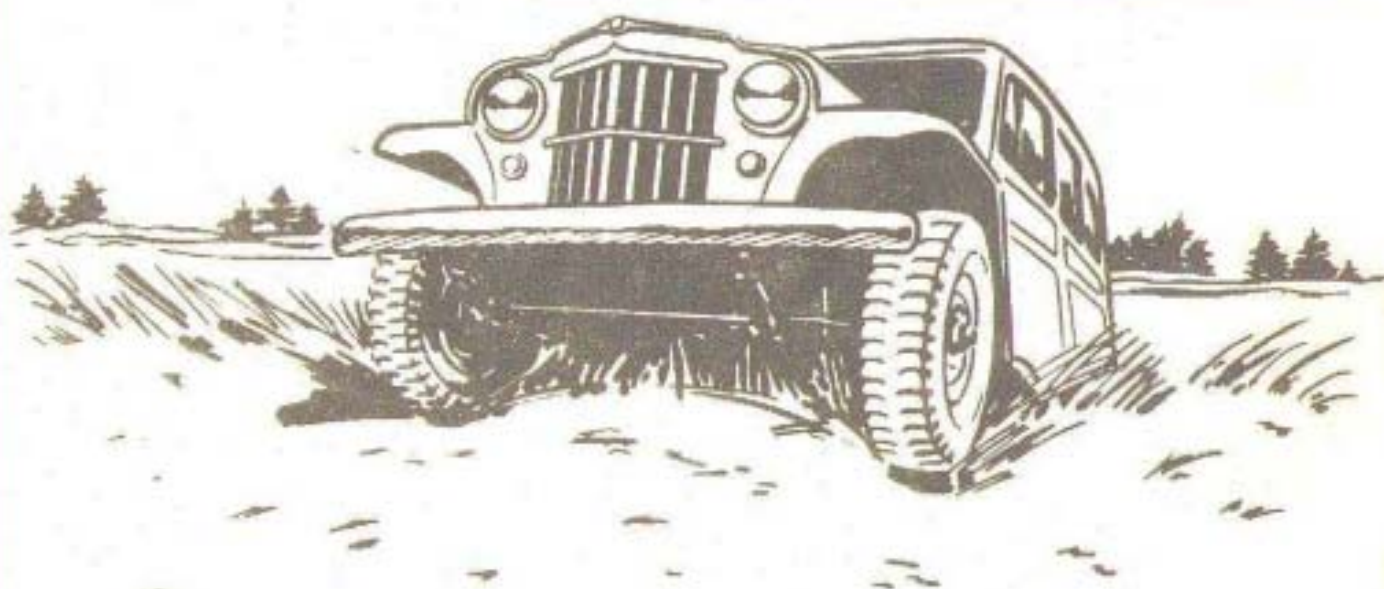
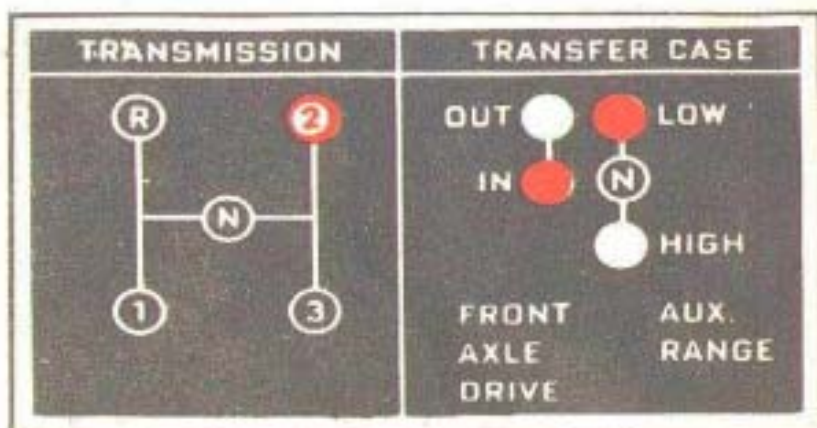
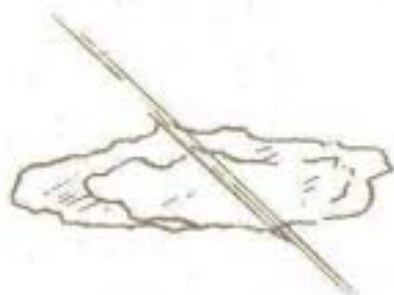


**CAMBIE A PRIMERA VELOCIDAD EN MARCHA ALTA, CON PROPULSION A LAS 4 RUEDAS, cuando vaya sin carga por lodo, nieve, arena. La marcha baja auxiliar no es necesaria en tales condiciones, a menos que el vehículo arrastre una carga, o si se desea avanzar lentamente debido a las variables condiciones del camino. No cambie a marchas más bajas de las que se necesiten para continuar en movimiento. Trate de mantener una velocidad constante del motor. La aceleración brusca ocasiona el resbalamiento de las ruedas y se perderá la tracción. La presión de aire en los neumáticos puede ser reducida hasta aproximadamente 10 lbs. (.703 Kg/cm<sup>2</sup>) si se necesita mayor tracción.**



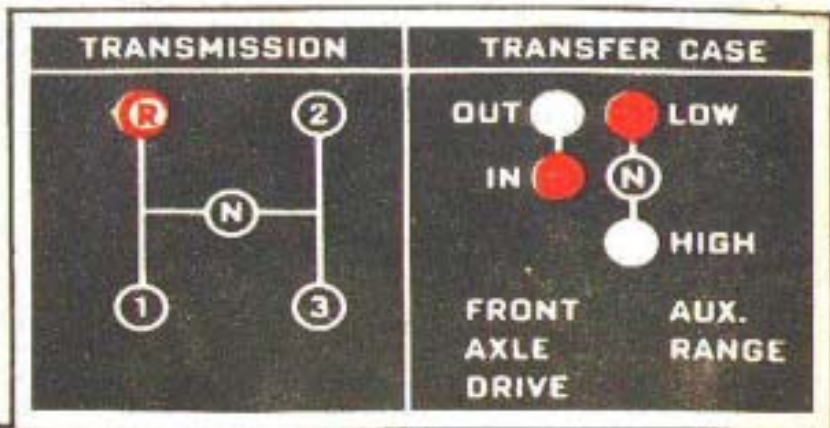
**CAMBIO A 2DA. VELOCIDAD, EN MARCHA BAJA, CON PROPULSION A LAS 4 RUEDAS.** Cambie a primera velocidad solamente cuando es aparente que el grado de la subida requiere marchas más bajas para mantener el vehículo avanzando.

Aplique la potencia en forma suave. No pierda tracción acelerando el motor. En ciertas condiciones se puede mantener el movimiento hacia adelante bombeando suavemente el acelerador. Esta acción produce velocidades del motor ligeramente mayores y menores que la velocidad del vehículo e incrementa la tracción.

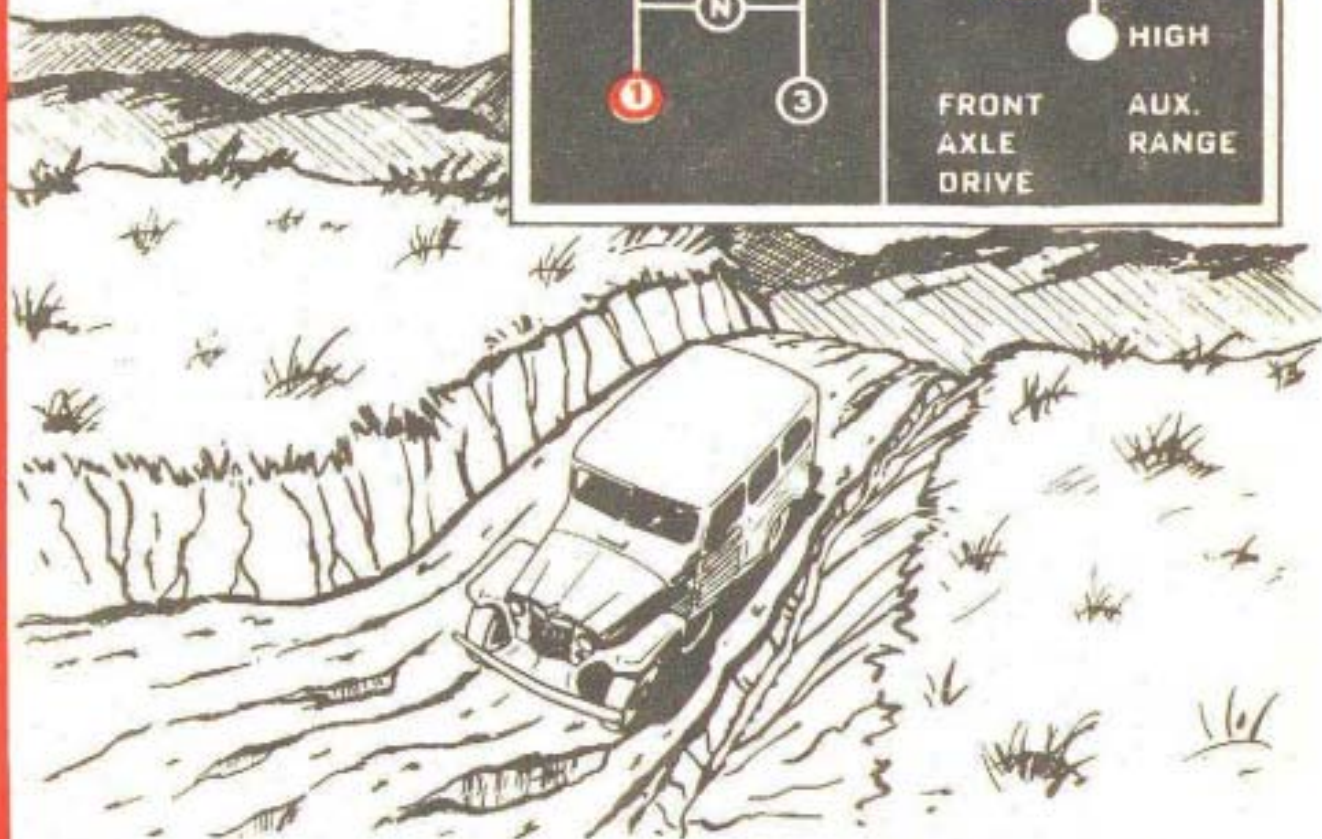
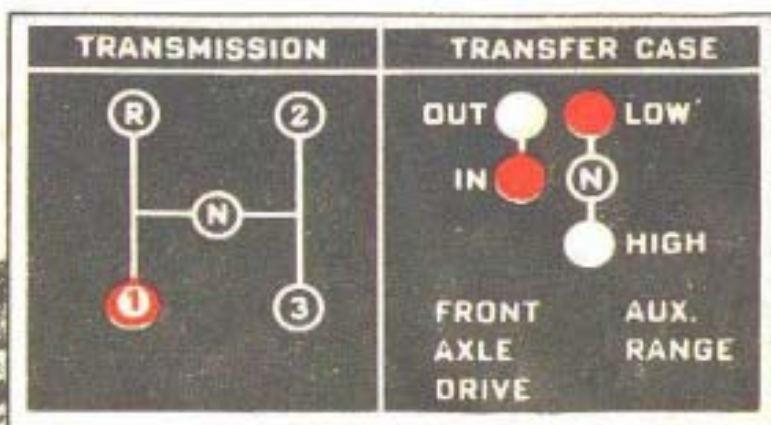


HAGALO TREPAR LOS ULTIMOS METROS

Si las ruedas comienzan a resbalarse a unos pocos metros de la cima, el avance se puede continuar haciendo girar las ruedas delanteras rápidamente de izquierda a derecha. Esta operación le dará una mayor tracción, con la cual corrientemente será posible completar la subida.

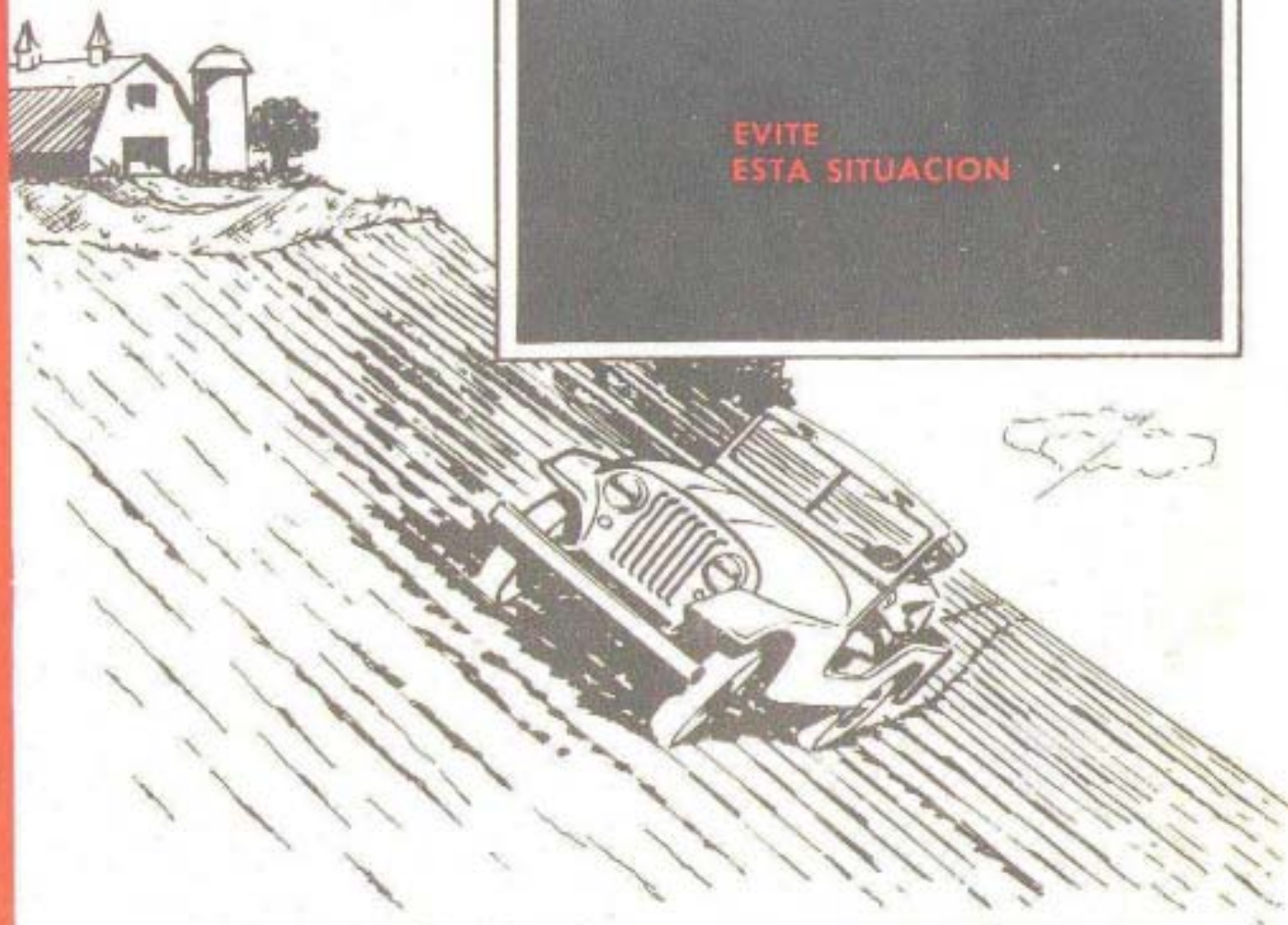


SI EL VEHICULO SE PARA O PIERDE VELOCIDAD cuando está subiendo una cuesta empinada, cambie rápidamente a marcha atrás o a primera, y **NO OPRIMA EL EMBRAGUE**. La compresión del motor sostendrá el vehículo en la cuesta. No trate de retroceder desembragado y sujetando el vehículo solamente con los frenos. Haciendo el cambio a marcha atrás usted puede hacer funcionar el motor *sin necesidad* de oprimir el embrague. Deje que el vehículo retroceda con el motor de arranque. Cuando el motor esté funcionando usted puede controlar la velocidad de descenso con el acelerador



HAGA EL CAMBIO A LA PROPULSION A LAS 4 RUEDAS, EN MARCHA BAJA, PRIMERA VELOCIDAD. NO USE EL EMBRAGUE . . . NO USE LOS FRENOS.

Su vehículo con propulsión a las 4 ruedas puede descender con toda seguridad por donde un vehículo con propulsión corriente a 2 ruedas no podría hacerlo en forma segura. Cambie a marcha baja, 1ra. velocidad y deje que el vehículo descienda la cuesta despacio con las 4 ruedas girando contra la compresión del motor. Esto le permitirá controlar su velocidad y dirección.



Su vehículo 'Jeep' en muy raras ocasiones se enfrentará con una cuesta que no podrá subirla directamente, sin embargo, ocasionalmente ciertos obstáculos naturales requerirán que se viaje en forma diagonal, subiendo o bajando el cerro. El peligro está en la pérdida de tracción y en consecuencia, el deslizamiento de costado con la posibilidad de volcamiento.

Cuando sea necesario, seleccione el ángulo más suave posible, manténgase en movimiento y ejecute las vueltas rápidamente.

**REPETIMOS—NO VIAJE DIAGONALMENTE POR UN CERRO, A MENOS QUE SEA ABSOLUTAMENTE NECESARIO.**

# TECNICAS DE SEGURIDAD



Su vehículo 'Jeep' tiene suficiente fuerza y tracción para transportarlo con seguridad en condiciones que serían peligrosas o imposibles para vehículos convencionales. El 'Jeep' con propulsión a las cuatro ruedas es una herramienta útil, poderosa, que puede ejecutar muchas tareas difíciles, pero debe usarse con sentido común y precaución. No tome riesgos innecesarios y no intente lo imposible.

Un profundo conocimiento de su vehículo y de lo que es capaz, es su mejor seguro. Conozca su vehículo, úselo sabiamente, y gozará de servicios seguros, económicos y leales.



**INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA**